



Conciertos del Auditorio

TEMPORADA 2016–2017. Auditorio Príncipe Felipe I Oviedo

St. Louis Symphony
Gil Shaham, violín
David Robertson, director

11 DE FEBRERO DE 2017

AVISOS

Bienvenidos, bienvenidas.

No se permitirá la entrada a la sala o permanecer en las bocas de acceso una vez comenzado el concierto, hasta la pausa establecida.

Se ruega:

- Puntualidad al comienzo de la representación así como no abandonar su localidad mientras está saludando al director y hasta que los músicos inicien su retirada del escenario.
- Desconectar los teléfonos móviles y alarmas en relojes.
- Mitigar con un pañuelo o la misma mano las toses repentinas, sobre todo en los momentos lentos.
- No desenvolver caramelos, ni abrir y cerrar bolsos de forma ruidosa.
- Está prohibido introducir comida y/o bebida en la sala.
- Queda absolutamente prohibido el acceso a la sala con cámaras fotográficas, grabadores de audio, VTR o cualquier otro aparato grabador-reproductor de imagen o sonido.
- En atención a los artistas y público en general, se ruega el cumplimiento de estas normas elementales.

Muchas gracias.



OVIEDO.es
FUNDACIÓN MUNICIPAL
DE CULTURA

fundación *edp*

St. Louis Symphony
Gil Shaham, violín
David Robertson, director

PROGRAMA

J. Adams (1947):

The Chairman Dances, foxtrot para orquesta

E. W. Korngold (1897-1957):

Concierto para violín y orquesta en re mayor, op. 35

I. *Moderato nobile*

II. *Romanze: Andante*

III. *Finale: Allegro assai vivace*

Duración aproximada: 36 minutos

.....
Intermedio
.....

A. Dvořák (1841-1904):

Sinfonía nº 9 en mi menor, op. 95, "Del Nuevo Mundo"

I. *Adagio-Allegro molto*

II. *Largo*

III. *Scherzo: Molto vivace – Poco sostenuto*

IV. *Allegro con fuoco*

Duración aproximada: 40 minutos

5

St. Louis Symphony

9

Gil Shaham, violín

11

David Robertson, director

13

Notas al programa

Foto St. Louis Symphony Orchestra: ©Dilip Vishwanat



St. Louis Symphony

Fundada en 1880, es la segunda orquesta más antigua de Estados Unidos y considerada entre las mejores del mundo. En 2005, David Robertson fue nombrado Director titular, el duodécimo en la historia de la Orquesta y el segundo nacido en Norteamérica.

En su 137ª temporada, continúa aspirando a la excelencia artística, responsabilidad y conexión con la comunidad. Además de sus conciertos de abono en el Powell Hall, desempeña un papel esencial en la vida comunitaria, con programas

anuales educativos y musicales gratuitos para toda la región.

En la temporada 2016-2017, realiza una gira de conciertos en España, su primera visita a nuestro país desde 1998. En marzo regresará al Carnegie Hall, participando en la celebración del 70º aniversario de John Adams. Robertson dirigirá el oratorio *The Gospel According to the Other Mary*, con el St. Louis Symphony Chorus y la mezzosoprano Kelley O'Connor en el papel solista. La orquesta interpreta numerosas obras de Adams cada temporada en el Powell Hall, destacando su *Concierto para violín*, con la solista Leila Josefowicz, en 2016. Este concierto fue grabado por Nonesuch Records y será editado junto con la sinfonía para violín *Scheherazade.2* del mismo compositor, grabada también con Josefowicz en el Powell Hall.

En 2015, recibió un Premio Grammy a la Mejor Interpretación Orquestal, por

su grabación de *City Noir* y del *Concierto para saxofón* de John Adams (Nonesuch). Fue el sexto Grammy obtenido por la Orquesta, así como su 57ª nominación.

En 2015-16, realizó una gira por California, incluyendo actuaciones en Berkeley y Walt Disney Concert Hall, de Los Ángeles, interpretando la *Sinfonía nº 5* de Mahler; el *Concierto para saxofón* de Adams, con el solista Timothy McAllister; y *Des canyons aux étoiles...* de Messiaen, acompañada por imágenes de video de las regiones de los cañones del Suroeste americano, que inspiraron al compositor, a cargo de la artista Deborah O'Grady, especialmente para la St. Louis Symphony.

 St. Louis Symphony

Violines Primeros
David Halen, *Concertino*Heidi Harris, *Ayudante de Concertino*Celeste Golden Boyer, *Segundo Ayudante de Concertino*Erin Schreiber, *Asistente de Concertino*

Dana Edson Myers

Jessica Cheng

Charlene Clark

Ann Fink

Emily Ho

Silvian Iticovici, *Segundo Ayudante de Concertino Emeritus*

Melody Lee

Xiaoxiao Qiang

Angie Smart

Hiroko Yoshida

Hyorim Han*

Lijia Phang*

Violines Segundos
Kristin Ahlstrom, *Principal*Eva Kozma, *Coprincipal*

Andrea Jarrett

Rebecca Boyer Hall

Nicolae Bica

Janet Carpenter

Lisa Chong

Elizabeth Dziekonski

Ling Ling Guan

Asako Kuboki

Wendy Plank Rosen

Shawn Weil

Mary Edge*

Jessica Fellows*

Violas
Kathleen Mattis, *Principal*Jonathan Chu, *Coprincipal*

Gerald Fleminger

Susan Gordon

Leonid Gotman

Morris Jacob

Christian Woehr

Xi Zhang

Laura Reycraft*

Wendy Richman*

Eva Stern*

Violonchelos
Daniel Lee, *Principal*Melissa Brooks, *Coprincipal*David Kim, *Asistente de Principal*

Anne Fagerburg

Elizabeth Chung

Alvin McCall

Bjorn Ranheim

Yin Xiong

Davin Rubicz*

Meta Weiss*

Contrabajos
Erik Harris, *Principal*Carolyn White, *Coprincipal*Christopher Carson, *Asistente de Principal*

David DeRiso

Sarah Hogan Kaiser

Donald Martin

Ronald Moberly

Dacy Gillespie*

Flautas
Mark Sparks, *Principal*Andrea Kaplan, *Coprincipal*

Jennifer Nitchman

Ann Choomack

Christy Kim*

Flauta piccolo

Ann Choomack

Oboes
Jelena Dirks, *Principal*Philip Ross, *Coprincipal*

Cally Banham

Michelle Duskey**

Corno inglés

Cally Banham

Clarinetes

Scott Andrews, *Principal*
Diana Haskell, *Coprincipal*
Tina Ward
Tzuying Huang

Clarinete en Mi bemol

Tina Ward

Clarinete bajo

Tzuying Huang

Fagotes

Andrew Cuneo, *Principal*
Andrew Gott, *Coprincipal*
Felicia Foland
Vincent Karamanov

Contrafagot

Vincent Karamanov

Trompas

Roger Kaza, *Principal*
Thomas Jöstlein, *Coprincipal*
Christopher Dwyer
Tod Bowermaster
Julie Thayer
Lawrence Strieby

Trompetas

Thomas Drake, *Coprincipal*
Jeffrey Strong
Michael Walk
Christopher Still*

Trombones

Timothy Myers, *Principal*
Amanda Stewart, *Coprincipal*
Jonathan Reycraft

Trombón bajo

Gerard Pagano

Tuba

David Zerkel*

Timbales

Shannon Wood, *Principal*
Thomas Stubbs, *Coprincipal*

Percusión

William James, *Principal*
John Kasica
Thomas Stubbs

Arpa

Allegra Lilly, *Principal*

Instrumentos de teclado

Peter Henderson*

Dirección técnica

Jack Snider, *Regidor*
Joseph Clapper, *Ayuda de regidor*
Ron Bolte, Jr., *Técnico de sonidos*
Joshua Riggs, *Auxiliar*
Elsbeth Brugger, *Archivera*

* *Músico adicional*

** *Sustituto*

Foto Gil Shaham. © Christian Steiner



Gil Shaham

Violín

Es uno de los más destacados violinistas de nuestro tiempo, reconocido por su técnica impecable, calidez y generosidad de espíritu, ha consolidado su renombre como maestro estadounidense. Entre los momentos más destacados de temporadas recientes se incluyen actuaciones con la Berliner Philharmoniker, Boston Symphony, Los Angeles Philharmonic, Orchestre de Paris, New World Symphony, Sinfónica de Singapur, Chicago Symphony, Philadelphia Orchestra y residencias con la Symphonique de Montréal y Carolina Performing Arts y de gira con The Knights, para celebrar el lanzamiento de *Violin Concertos of the 1930s Vol. 2*. Shaham también ha interpretado las sonatas y partitas de Bach en el Wigmore Hall de Londres y en las principales salas de Norteamérica, en una colaboración multimedia especial con el fotógrafo/

artista de video David Michalek.

Gil Shaham cuenta con más de dos docenas de grabaciones, incluyendo superventas en los Estados Unidos y el resto del mundo. Estas grabaciones han recibido varios Grammys, un Grand Prix du Disque, Diapason d'Or y Gramophone Editor's Choice. Sus más recientes registros, para Canary Classics (sello fundado por él en 2004), incluyen *Sonatas & Partitas para violín* de Bach; *Nigunim: Hebrew Melodies*; *Sarasate: Virtuoso Violin Works*; *Concierto para violín* de Elgar con la Chicago Symphony, y la integral de obras para violín solo de Bach. También ha estrenado obras de compositores como William Bolcom, David Bruce, Avner Dorman, Julian Milone y Bright Sheng.

Fue galardonado con el Avery Fisher Career Grant en 1990, y el Avery Fisher Prize, en 2008. Toca un

violin Stradivarius "Countess Polignac", de 1699.

Foto David Robertson: © Michael Tammaro



David Robertson

Director

El estadounidense David Robertson es uno de los directores más codiciados hoy en día, celebrado mundialmente como un campeón en la obra de compositores contemporáneos, un programador ingenioso, y un comunicador magistral. Profundamente colaborativo, el ganador de un premio Grammy es aclamado por su intensidad y compromiso. Con un extenso repertorio orquestal y operístico, que abarca desde lo clásico hasta lo vanguardista, ha forjado estrechas relaciones con grandes orquestas de todo el mundo a través de su emocionante creación musical. Es la 12ª temporada de Robertson como Director titular de la St. Louis Symphony. También es Director Principal y Artístico de la Sydney Symphony Orchestra en Australia.

Como Titular de la St. Louis Symphony, ha consolidado la posición de la orquesta como una

de las más innovadoras de Estados Unidos. Las relaciones forjadas con los artistas y compositores están profundamente arraigadas, y se demuestra por la relación especialmente estrecha con John Adams. El lanzamiento en 2014 de *City Noir* (Nonesuch Records) –con obras de Adams– ganó el Grammy por Mejor Interpretación Orquestal. *La Violin Symphony Scheherazade.2* de Adams, interpretada por Leila Josefowicz con Robertson dirigiendo la St. Louis Symphony, tuvo su lanzamiento en septiembre de 2016 en Nonesuch Records.

Entre lo más destacado de la temporada 2016-2017 de la St. Louis Symphony incluye una actuación en el Carnegie Hall de *The Gospel According to the Other Mary* de Adams, como parte de la celebración del 70º aniversario del compositor. Robertson y la Orquesta llevarán a cabo la celebración durante toda

la temporada, destacada también por la interpretación del *Concierto para violín* de Adams, por Josefowicz en el Powell Hall. Esta actuación será grabada por Nonesuch y lanzada en 2017.

Nacido en Santa Mónica, California, Robertson se formó en la Royal Academy of Music de Londres, en trompa, composición y dirección orquestal. Recibió el Premio Ditson de Dirección de la Universidad de Columbia de 2006. *Musical America* nombró a Robertson Director del Año en 2000. En 2010 fue elegido miembro de la Academia Americana de Artes y Ciencias, una de las sociedades honorarias más prestigiosas de Estados Unidos.

Notas al programa

Alejandro G. Villalibre

J. Adams: *The Chairman Dances*

Estamos ante una composición fechada en 1985, bajo el subtítulo “Foxtrot para orquesta”. Se trata de un encargo de la Milwaukee Symphony, y es descrita por el propio John Adams como una escena eliminada, perteneciente al tercer acto de *Nixon in China*, ópera en la que por entonces se encontraba trabajando y que a la postre sería uno de los grandes títulos de su catálogo.

A pesar de que la pieza incorpora varias melodías en aire de danza, la traducción literal del título sería *El Presidente baila*, más que *Las danzas del Presidente*, no en vano estaba pensado para una escena en la que Madame Mao irrumpía bailando en un banquete con linternas de papel. El Presidente Mao descendía entonces de su retrato y ambos bailaban un *foxtrot* en una suerte de viaje hacia atrás en el tiempo. Tras un clímax que se alcanza

por acumulación rítmico-instrumental, la pieza finaliza con la orquesta remitiendo al sonido de un viejo gramófono que devuelve la calma.

E. W. Korngold: *Concierto para violín y orquesta en re mayor, op. 35*

Afortunadamente, el nombre de Erich Wolfgang Korngold ya no es desconocido entre el gran público. Con una infancia muy similar a la de Mozart, con el que compartía no sólo el segundo nombre, sino el aura de niño prodigio admirado por sus colegas, y protegido/azulado por su padre (en el caso de Erich éste era el crítico más temido de la Viena musical de comienzos del siglo XX), su fulgurante carrera se vio interrumpida por el ascenso de Hitler al poder y, como tantos otros compositores judíos, emigró a Estados Unidos para trabajar en la industria cinematográfica. A Korngold debemos la creación del denominado “sonido Hollywood” más clásico, en

películas como *Las aventuras de Robin Hood* o *El halcón de los mares*.

Con el final de la II Guerra Mundial, Korngold retomó su trabajo para salas de conciertos en una Europa que había cambiado radicalmente sus gustos, y donde la ampulosidad melódica postromántica que ofrecía su música había sido sustituida por las nuevas corrientes que desde la Segunda Escuela de Viena proponían Schoenberg, Berg o Webern. Sin embargo, su producción posterior nos dejó piezas hermosísimas, como este concierto para violín estrenado en 1947 por Jascha Heifetz. El propio compositor describía su trabajo como una pieza más lírica y melódica que virtuosística, “escrita más para un Caruso, que para un Paganini”.

Sus tres movimientos siguen el patrón del concierto solista clásico, con la peculiaridad de que se basan en materiales melódicos de su trabajo en Hollywood.

Korngold tenía un ventajoso contrato en exclusiva con Warner Brothers, por el que se reservaba los derechos de autor de sus composiciones para poder utilizarlas en piezas de concierto, algo inaudito para la época. De esta manera podemos escuchar en el primer movimiento una introducción tomada de la película *Aurora del desierto* (*Another Dawn*, 1937), para unir con el segundo tema que remite a la película *Juarez* (1939). El movimiento lento se abandona a la grandeza melódica deudora de su partitura para *Anthony Adverse* (1936). Por último, el tercer movimiento se basa en su trabajo para *El Príncipe y el Mendigo* (*The Prince and the Pauper*, 1937).

A. Dvořák: *Sinfonía n.º 9 en mi menor, op. 95, "Del Nuevo Mundo"*

La pieza más famosa de Antonín Dvořák debe su creación a la estancia en Estados Unidos del compositor, quien se hizo

cargo de la dirección del Conservatorio Nacional de Música de América, de 1892 a 1895. Fue en 1893 cuando el Carnegie Hall neoyorquino acogió el estreno de la novena sinfonía del catálogo del compositor checo, un trabajo que responde a la fascinación que sentía por la música nativa americana y los cantos espirituales. Dvořák escribe temas originales que incorporan las peculiaridades de este tipo de música, y el resultado fue un producto tremendamente novedoso para la época, donde el academicismo europeo, tanto en estructura (clásica, de cuatro movimientos rápido-lento-scherzo-rápido), como en las técnicas de tratamiento temático, se enlazan con un folklore nunca explorado hasta entonces en este tipo de creaciones.

El primer movimiento es el más europeo de los cuatro, con un tratamiento clásico donde, tras una introducción lenta, las trompas atacan un poderoso

primer tema que se desvanece en el segundo, mucho más pastoral. Pese a la clásica forma sonata, el autor emplea una escala modal eólica, donde elimina la función de sensible, por lo que consigue ese color “exótico” a lo largo de todo el movimiento.

Es a partir del segundo movimiento donde Dvořák comienza a utilizar las sonoridades asociadas a la cultura india, retomando algunos apuntes e ideas musicales que tenía sobre una obra de mayor envergadura basada en la *Canción de Hiawatha* del poeta estadounidense Henry W. Logfellow, a la postre inacabada, que narra la historia de un indio, Hiawatha, y su enamorada, Minnehaha. En el movimiento lento la elección del corno inglés como solista, y la utilización de una escala pentatónica, remite directamente al espiritual negro y al timbre de voz del cantante Harry Burleigh, amigo personal del compositor.

En el *scherzo*, con un carácter más festivo (sobre materiales creados en un primer momento para la boda entre Hiawatha y Minnehaha) trata de recrear una danza india, con dos tríos que se intercalan con el tema principal.

El cuarto movimiento no necesita presentación. Su potentísima introducción al unísono es uno de los iconos de la música occidental, recupera de manera cíclica los temas de todos los movimientos anteriores para introducir uno nuevo, más colosal si cabe, hasta terminar en un épico final, avasallador, que deja al oyente exhausto.

Conciertos del Auditorio

Jornadas de Piano Luis G. Iberní | 25 años

PRÓXIMOS CONCIERTOS

MARTES 14 DE FEBRERO DE 2017



Foto Grigory Sokolov: ©Mary Slepikova/DG

Grigory Sokolov, piano

W. A. Mozart

Sonata en do mayor, K. 545

*Fantasia y sonata en do menor, K.
475/457*

L. v. Beethoven

Sonata nº 27 en mi menor, op. 90

Sonata nº 32 en do menor, op. 111

SÁBADO 4 DE MARZO DE 2017



Foto Camerata del Concertgebouw de Amsterdam

Camerata del Concertgebouw de
Ámsterdam

Laetitia Gerards, soprano

Jan Willem de Vriend, director

A. Berg

Siete canciones tempranas

G. Mahler

*Sinfonía nº 4 en sol mayor (arr.
E. Stein)*

2016

OCTUBRE

26 DE OCTUBRE
INAUGURACIÓN
DE LA TEMPORADA



Bryn Terfel,
bajo-barítono
Oviedo Filarmonía
Marzio Conti, director

NOVIEMBRE

5 DE NOVIEMBRE
Arcadi Volodos, piano

11 DE NOVIEMBRE
Varvara, piano
Oviedo Filarmonía
Yaron Traub, director

19 DE NOVIEMBRE
**Orquesta de Cámara
de Lausanne**

Renaud Capuçon,
violín
Joshua Weilerstein,
director



24 DE NOVIEMBRE
Benjamin Grosvenor,
piano
Oviedo Filarmonía
Nathalie Stutzmann,
directora

DICIEMBRE



3 DE DICIEMBRE
**Daniel Hope &
Friends**

Daniel Hope, violín
Simos Papanas,
violín
Angelos Liakakis,
violonchelo
Christoph Sommer,
laúd
Naoki Kitaya, clave
Michael Metzler,
percusión

2017

FEBRERO

5 DE FEBRERO
**Orquesta de la
Suisse Romande**
Jonathan Nott,
director

11 de febrero



St. Louis Symphony
Gil Shaham, violín
David Robertson,
director

14 DE FEBRERO
Grigory Sokolov,
piano

Conciertos del Auditorio

Jornadas de piano Luis G. Iberni

Todos los conciertos comenzarán a las **20.00 h**
excepto los celebrados en domingo, que
comenzarán a las **19.00 h**.

MARZO

4 DE MARZO

Camerata del
Concertgebouw de
Ámsterdam (RCO)

Laetitia Gerards,
soprano

Jan Willem de Vriend,
director

9 DE MARZO

Juan Pérez Floristán,
piano

Oviedo Filarmonía

Marzio Conti, director

19 DE MARZO

Martha Argerich,
piano

Kremerata Báltica

Gidon Kremer,
director artístico

23 DE MARZO

Cecilia Bartoli,
mezzosoprano

Sergio Ciomei, piano



ABRIL

1 DE ABRIL

Coro de Niños de
Windsbach

Akademie für Alte
Musik de Berlín

Nuria Rial, soprano
Rebecca Martin, mezzo
Markus Schäfer, tenor
Thomas Laske, bajo

Martin Lehmann,
director

8 DE ABRIL

Orquesta Hallé de
Manchester

Sir Mark Elder, director

24 DE ABRIL

Ivo Pogorelich, piano

Orquesta del
Teatro Estatal de
Gärtnerplatz
de Múnich

Marco Comin, director

30 DE ABRIL

Piotr Beczala, tenor

Coro de la
Ópera de Oviedo

Oviedo Filarmonía

Marzio Conti, director

MAYO

14 DE MAYO

BBC Philharmonic
Orchestra

Alberto Menéndez,
trompa

Juanjo Mena, director



29 DE MAYO

Orquesta Sinfónica
de la Universidad de
Guanajuato (OSUG)

Cuarteto Brodsky

Roberto Beltrán-
Zavala, director

JUNIO

6 DE JUNIO

CONCIERTO
DE CLAUSURA



Joyce DiDonato,
mezzosoprano

Il Pomo D'Oro

Maxim
Emelyanychev,
dirección y clave



OVIEDO^{.es}
FUNDACIÓN MUNICIPAL
DE CULTURA